

I - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

1)

- المدلّلة: اسم مفعول/فَعَّلَ — يتزوَّج: فعل مضارع/تَفَعَّلَ  
استجاب: فعل ماضٍ/اسْتَجَبَ — اعتبرني: فعل ماضٍ/اِفْتَعَلَ  
يناقشني: فعل مضارع/فَاعَلَ — المنطلقة: اسم فاعل/انْفَعَلَ  
تجاهلني: فعل ماضٍ/تَفَاعَلَ — إجابة: مصدر / أَفْعَلَ

2)

- ١- دعت والدي الله أن يرزقها ذكراً  
٢- ولكنها جاءت أنثى  
٣- حاولوا أن يلفتوا الانتباه إليهم  
٤- كان مدللاً فقد أتى بعد خمس سنوات من الزواج

3)

- ١- لم أرث قامة أبي القصيرة  
٢- لن تصبحي مثلي  
٣- ليس متفوقاً في المدرسة

4)

- ١- لولا استجابة الله لندور أمي  
٢- أراد أبي الزواج  
٣- حاولت إلفات الانتباه إليّ  
٤- لكنني أردت الانفراد بساحة الإعجاب

## II - COMPRÉHENSION DU TEXTE

1)

- a) لماذا ورثت وجهه الأسمر ذا الملامح الحشنة
- b) كاد أبي أن يتزوج لولا أن استجاب الله لندور أمي
- c) لم يضق بأن ينادى
- d) تجاهلني والدي وكأني لم أكن الحبيبة الأثيرة
- e) استعدت جزءا من مكانتي ولكنني أردت أن انفرد بساحة الإعجاب

2)

a) La narratrice commence par évoquer son physique qu'elle juge ingrat et qu'elle pense tenir de son père. Puis revient sur sa naissance survenue cinq ans après le mariage de ses parents. Jusqu'à l'âge de sept ans elle est enfant unique, adorée et choyée par ses parents, particulièrement par son père. Mais avec la naissance d'un deuxième enfant, un garçon, celui-ci devient le centre d'intérêt de ses parents et la petite fille se sent abandonnée.

b) Après avoir été fille unique, longtemps choyée par un père dont elle était très proche, la narratrice vit très mal la venue dans la famille d'un petit frère. « *Je sus ce qu' était l'abandon, la jalousie et la haine* » (l.16), écrit-elle. Elle a l'impression que son père l'ignore, que désormais elle n'est plus sa préférée et que sa mère est exclusivement au service du nouveau venu (l.17-18).

La jalousie qui la ronge à la venue de ce frère est décuplée par le sentiment qu'elle a que son père a toujours voulu un garçon, « *mon père implora Dieu de lui donner un garçon mais je fus une fille* (l.6) » écrit-elle, et même lorsqu'elle était encore la petite fille adorée, elle décelait parfois un étrange regard نظرة غامضة dans les yeux de son père quand ce dernier voyait ses amis entourés de leurs fils (l.12).

En définitive, le texte soulève certes un problème somme toute très classique, celui de la jalousie de l'enfant aîné à l'égard du petit frère ou de la petite sœur, mais ce problème est ici doublé de celui du statut du garçon dans une famille arabe traditionnelle. La petite fille de ce texte se sent, en effet, doublement trahie, doublement blessée et sa jalousie est à la mesure de cette souffrance.